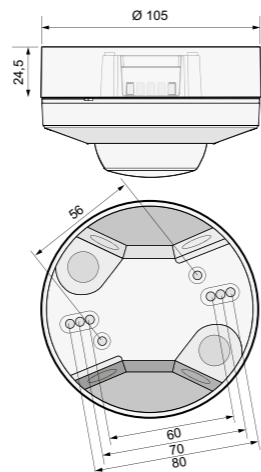


Motion detector
350-500111

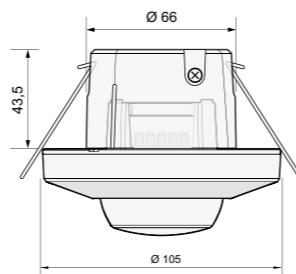


4 year warranty

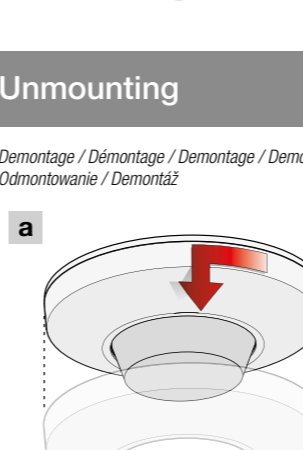
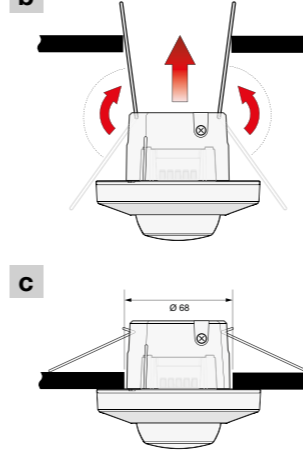
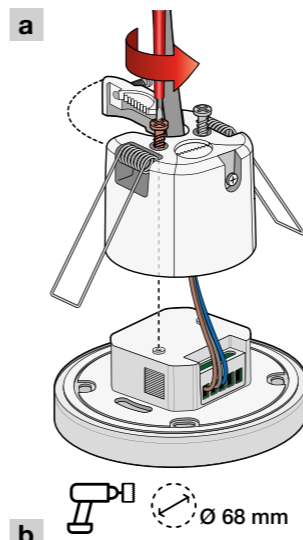
Surface-mounting box 350-992901 (accessory)



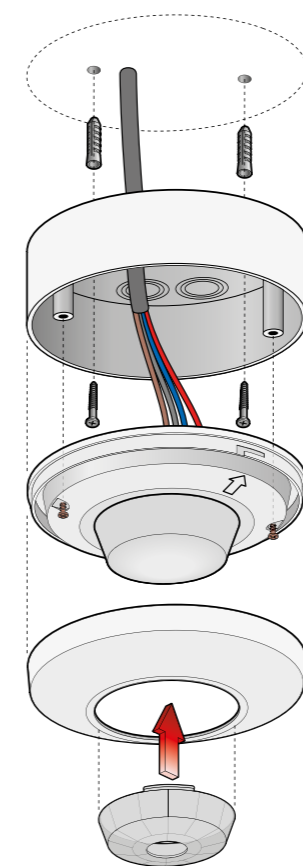
Flush-mounting box with spring clips 350-991999 (accessory)



Flush-mounting box with spring clips (accessory)

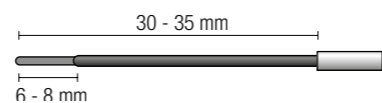


Surface mounting with surface-mounting box (accessory)

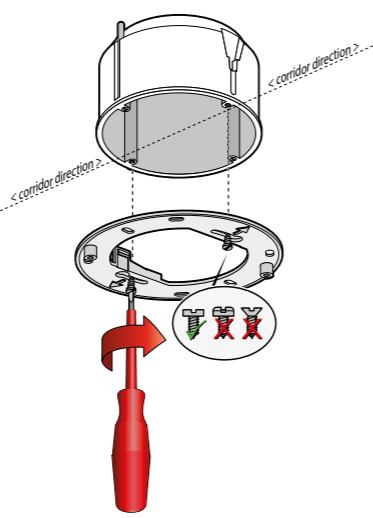


Installation ⚠ 230 V – OFF

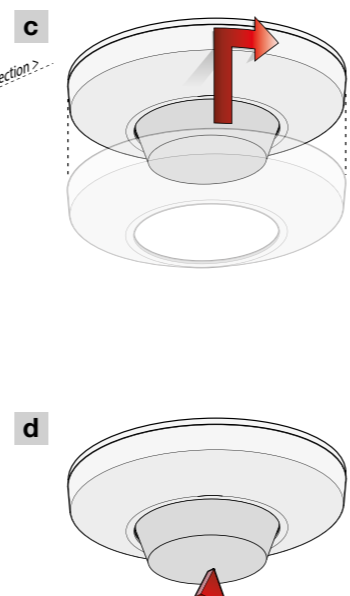
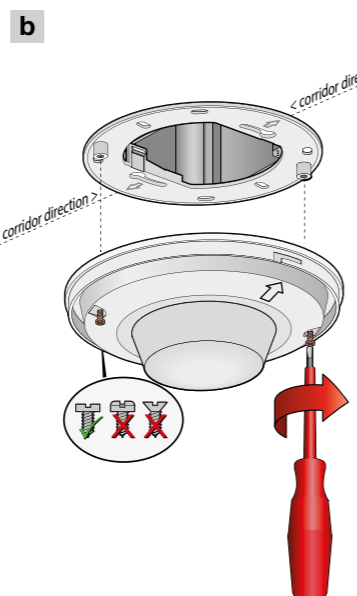
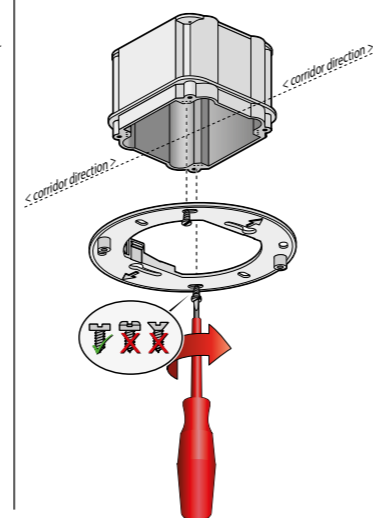
Installatie / Installation / Installation / Installation / Installation / Installasjon / Installazione / Instalacja / Inštalácia



a Diagonal screw distance 60 mm

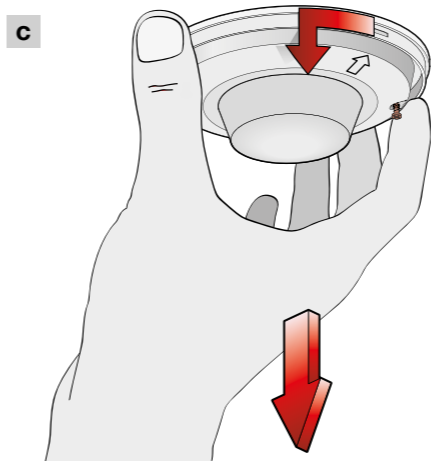
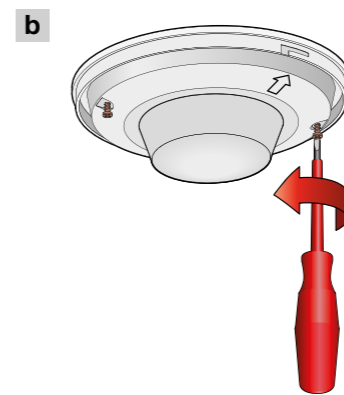
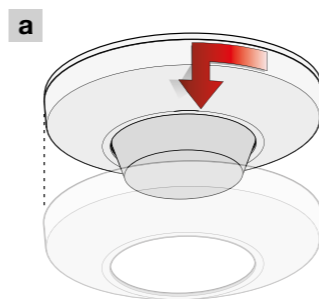


Diagonal screw distance 79 mm



Unmounting ⚠ 230 V – OFF

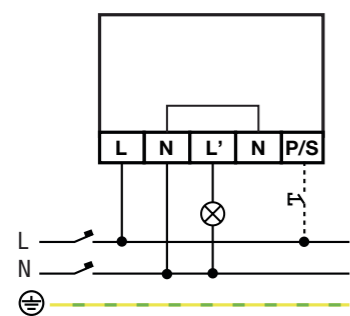
Demontage / Démontage / Demontage / Demontering / Demontera / Demontering / Smontaggio / Odmontowanie / Demontáž



- EN** Motion detector for corridors, 360°, 230 V, 40 m, for flush-mounting box
- NL** Bewegingsmelder voor gangen, 360°, 230 V, 40 m, voor inbouwdoos
- FR** Détecteur de mouvement pour couloirs, 360°, 230 V, 40 m, pour boîte d'encastrement
- DE** Bewegungsmelder für Flure, 360°, 230 V, 40 m, Master, für Unterputzdose
- DK** Bevægelsesdetektor til korridorer, 360°, 230 V, 40 m, til indbygningsdase
- SE** Rörelsedetektor för korridorer, 360°, 230 V, 40 m, för infällt montage
- NO** Bevegelsessensor for korridorer, 360°, 230 V, 40 m, innfelt
- IT** Rilevatore di movimento per corridoi, 360°, 230 V, 40 m, per scatola da incasso
- PL** Czujnik ruchu do korytarzy, 360°, 230 V, 40 m, do puszki podtynkowej
- SK** Detektor pohybu určený na použitie v chodbách, 360°, 40 m, na povrchovú montáž

Wiring ⚠ 230 V – OFF

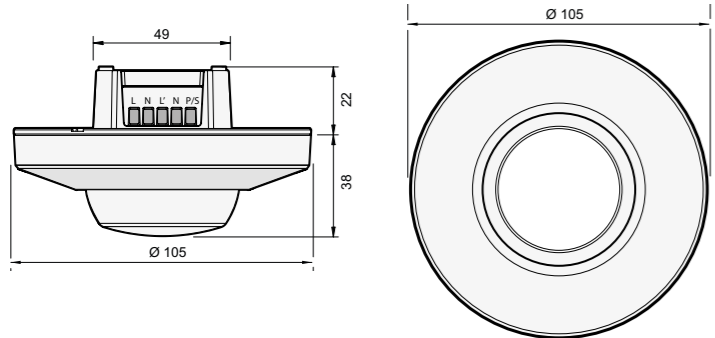
Aansluitschema / Schéma de raccordement / Verdrahtung / Tilslutningsskema / Kopplingsschema / Ledningstilkopling / Cablaggio / Okablowanie / Inštalácia



⚠ This product must be secured with a miniature circuit breaker (MCB) of max. 10 A in the electrical cabinet. The MCB rating is limited by national installation rules.

Dimensions

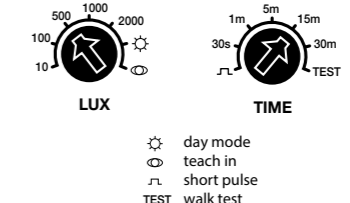
Armetingen / Dimensions / Abmessungen / Dimensioner / Mått / Dimensioner / Dimensioni / Wymiary / Rozmery



Instellingen / Réglages / Einstellungen / Indstillinger / Inställningar / Innstillinger / Impostazioni / Ustawienia / Nastavenia

Factory settings

	Lux	Time
Factory settings	500 lux	15 min



IR-remote (351-)25320



- ☀ day mode
 - ⊙ teach in
 - ⌚ short pulse
 - TEST walk test
- Warming up: 1 min LED and load on

EN Modification of settings

Setting	Potentiometer	Value	Behaviour
Light intensity range	LUX	10 - 2000 lux	if the ambient light is brighter than the lux settings for 5 min. -> load is switched off
		☀	day mode
Switch of delay	TIME	⌚	<p>pulse: load on for 1 s - off for 9 s</p>
		30 s - 30 min.	the switch-off delay starts counting from the latest detected movement
		TEST	<p>load is switched on for 3 s</p>
Automatically	-	-	<p>switch off delay</p>
Semi automatically (with push-button)	-	-	<p>LED x 1</p>

⚠ The LED flashes 3 times each time a potentiometer is adjusted

NL Instellingen wijzigen

Instelling	Potentiometer	Waarde	Gedrag
Intensiteit lichtsterkte	LUX	10 - 2000 lux	als het omgevingslicht vijf minuten lang helderder is dan de lux-instellingen -> belasting wordt uitgeschakeld
		☀	dagmodus
Uitschakelvertraging	TIME	⌚	<p>puls: belasting 1 sec aan - 9 sec uit</p>
		30 sec - 30 min	vanaf de laatst waargenomen beweging begint de uitschakelvertraging af te tellen
		TEST	<p>BELASTING</p>

			<p>belasting 3 sec aan</p>
Automatisch	-	-	<p>uitschakel-vertraging</p>
Semi-automatisch (met drukknop)	-	-	<p>uitschakel-vertraging</p>

De led knippert drie keer telkens wanneer een potentiometer wordt aangepast

FR Modification des réglages

Réglages	Potentiomètre	Valeur	Comportement
Plage d'intensité lumineuse	LUX	10 – 2000 lux	si la lumière ambiante est plus claire que le réglage lux pendant 5 min -> la charge est éteinte
		☀	Mode jour
Temporisation de déconnexion	TIME	☉	<p>- Lumière réelle < 5 lux, ⇔ 5 lux. - Lumière réelle > 2000 lux, ⇔ 2000 lux</p>
		30 s - 30 min.	la temporisation de déconnexion commence à décompter à partir du dernier mouvement détecté
		Test	<p>la charge est allumée pendant 3 s</p>
Automatique	-	-	
Semi-automatique (avec bouton-poussoir)	-	-	

La LED clignote 3 fois à chaque fois qu'un potentiomètre est réglé.

DE Einstellungen ändern

Einstellung	Potentiometer	Wert	Verhalten
Lichtstärkebereich	LUX	10 – 2000 Lux	wenn das Umgebungslicht für 5 Minuten heller als die Lux-Einstellungen ist -> Last wird ausgeschaltet
		☀	Tag-Modus
Ausschaltverzögerung	TIME	☉	<p>- Aktuelles Licht < 5 Lux, ⇔ 5 Lux. - Aktuelles Licht > 2000 Lux, ⇔ 2000 Lux</p>
		30 s – 30 Min.	die Ausschaltverzögerung beginnt ab der letzten erfassten Bewegung mit der Zählung
		Test	<p>Last wird für 3 s eingeschaltet</p>

Automatisch	-	-	
Halb-automatisch (mit Druckknopf)	-	-	

Die LED blinkt immer 3-mal, wenn ein Potentiometer eingestellt wird

DK Justering af indstillinger

Indstilling	Potentiometer	Værdi	Adfærd
Lysintensitetssområde	LUX	10 - 2000 lux	hvis omgivelserlyset er lysere end lux-indstillingerne i 5 min. -> slukkes belastningen
		☀	dagtilstand
Forsinket afbrydelse	TIME	☉	<p>- Faktisk lys < 5 lux, ⇔ 5 lux. - Faktisk lys > 2000 lux, ⇔ 2000 lux</p>
		30 s - 30 min.	forsinkelsen for afbrydelse begynder fra seneste registrerede bevægelse
		Test	<p>belastningen aktiveret i 3 s</p>
Automatisk	-	-	
Semi automatisk (med trykknappen)	-	-	

LED'en blinker 3 gange hver gang et potentiometer justeres

SE Ändring av inställningar

Inställning	Potentiometer	Värde	Beteende
Ljusstyrkeintervall	LUX	10–2 000 lux	om det omgivande ljuset är starkare än luxinställningarna i 5 min. -> lasten stängs av
		☀	dagläge
Avstängningsfördröjning	TIME	☉	<p>- Faktiskt ljus < 5 lux, ⇔ 5 lux. - Faktiskt ljus > 2 000 lux, ⇔ 2 000 lux</p>
		30 s – 30 min.	avstängningsfördröjningen börjar räkna från den senast detekterade rörelsen
		Test	<p>last slås på i 3 s</p>
Automatiskt	-	-	

Halv-automatiskt (med tryckknapp)	-	-	
-----------------------------------	---	---	--

LED-lampan blinkar 3 gånger varje gång en potentiometer justeras

NO Endring av innstillinger

Innstilling	Potentiometer	Verdi	Funksjon
Lysstyrkens rekkevidde	LUX	10–2000 lux	hvis rombelysningen er sterkere enn lux-innstillingene i 5 min. -> slås strømmen av
		☀	dagmodus
Forsinket utkobling	TIME	☉	<p>- Effektivt lys < 5 lux, ⇔ 5 lux. - Effektivt lys > 2000 lux, ⇔ 2000 lux</p>
		30 s – 30 min.	den forsinkede utkoblingen begynner å virke fra siste påviste bevegelse
		Test	<p>strømmen er slått på i 3 s</p>
Automatisk	-	-	
Semi automatisk (med trykknapp)	-	-	

Lyssdioden blinker 3 ganger hver gang et potensiometer stilles inn

IT Modifica delle impostazioni

Impostazione	Potenzimetro	Valore	Comportamento
Gamma di intensità luminosa	LUX	10 - 2000 lux	se la luce ambientale è più luminosa delle impostazioni in lux per 5 min. -> la carica viene interrotta
		☀	modalità giorno
Interruttore di spegnimento	TIME	☉	<p>- Luce effettiva < 5 lux, ⇔ 5 lux. - Luce effettiva > 2000 lux, ⇔ 2000 lux</p>
		30 sec. - 30 min.	l'interruttore di spegnimento avvia il conteggio dall'ultimo movimento rilevato
		Test	<p>la carica viene accesa per 3 sec.</p>
Automaticamente	-	-	
Semi-automaticamente (con pulsante)	-	-	

Il LED lampeggia 3 volte ogni volta che un potenziometro viene regolato

PL Modyfikacja ustawień

Ustawienie	Potencjometr	Wartość	Zachowanie
Zakres natężenia światła	LUX	10 – 2000 luksów	jeśli światło otoczenia jest jaśniejsze niż ustawienia luksów przez 5 min -> obciążenie jest wyłączone
		☀	tryb dzienny
Opóźnienie wyłączenia	TIME	☉	<p>- Rzeczywiste światło < 5 luksów, ⇔ 5 luksów. - Rzeczywiste światło > 2000 luksów, ⇔ 2000 luksów</p>
		30 s - 30 min.	odliczanie opóźnienia wyłączenia zaczyna się od ostatniego wykrytego ruchu
Automatycznie	-	-	
			Testowanie
Pół automatycznie (za pomocą przycisku)	-	-	

Dioda LED mignie 3 razy za każdym razem, gdy potencjometr zostanie wyregulowany

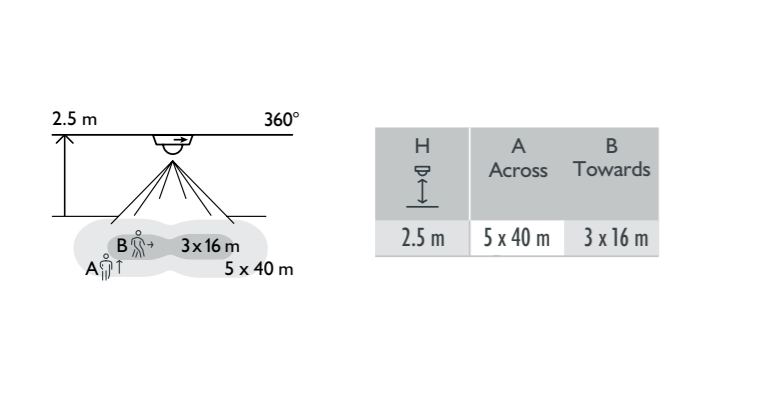
SK Zmena nastavení

Nastavenie	potenciometra	Hodnota	Správanie
Intenzita osvetlenia	LUX	10 - 2000 luxov	ak je osvetlenie okolia jasnejšie, ako je nastavenie nastavenie luxov za 5 min -> záťaž je vypnutá
		☀	denný režim
Oneskorenie vypnutia	TIME	☉	<p>- Aktuálne osvetlenie < 5 luxov, ⇔ 5 lux. - Aktuálne osvetlenie > 2000 luxov, ⇔ 2000 luxov</p>
		30 sek. - 30 min.	oneskorenie vypnutia sa začína počítať od posledného detegovaného pohybu
		Test	<p>Záťaž zapnutá na 3 s</p>
Automaticky	-	-	
Polo automaticky (pomocou tlačidla)	-	-	

LED zablíká trikrát vždy, keď sa nastavuje potenciometer

Detection area

Detectieberek / Portée de détection / Erfassungsbereich / Detekteringsområde / Rækkevidde / Overvåkningsområde / Campo di rilevamento / Obszar wykrywania / Oblast snimanja /



Specifications

Specificaties / Specifications / Spezifikationen / Specifikationer / Specifikationer / Spesifikasjoner / Spécifíche / Specyfikacje / Technické údaje /

Article number	350-500111
Input voltage	230 Vac ± 10 %
Circuit breaker	maximum MCB rating 10 A*
Maximum power consumption	0,5 W
Relay contact	NO (max µ 10a)
Maximum load incandescent and halogen lamps (cosφ=1)	2300 W
Maximum load fluorescent lamps (cosφ=0,5)	1200 VA
Maximum load economy lamps (CFLi)	800 VA
Maximum load LED lamps	300 W
Maximum load LED driver	800 VA
Maximum capacitive load	140 µF
Light intensity range	10 – 2000 lux, ∞
Number of channels	1 channel
Switch-off delay	pulse, 30 s – 30 min.
Detection angle	360°
Detection range (PIR)	max. 40 m from a height of 2,5 m
Ambient temperature	-20 °C – +45 °C
Mounting method	flush-mounting box
Mounting height	2 – 3 m
Colour	white (RAL 9010)
Dimensions visible (HxWxD)	105 x 105 x 38 mm
Dimensions (HxWxD)	105 x 105 x 60 mm
Wire capacity	2,5 mm²
Protection degree	IP20
Marking	CE

* The MCB rating is limited by national installation rules.

EN	Troubleshooting
----	-----------------

<i>Problem</i>	<i>Possible cause</i>	<i>Proposed solution</i>
Load does not turn on	Power is off	Turn on power
	The fitting or lamp is defect	Replace the fitting or lamp
	The wiring is not correct	Check the wiring scheme
	The ambient light is too bright	Check the light intensity range and raise if necessary
Load does not turn off	The switch-off delay is too long	Check the switch-off delay and shorten the delay if necessary
	The detector receives false triggers	Check for any objects that may cause false triggering and remove them from the detection range

NL	Troubleshooting
----	-----------------

<i>Probleem</i>	<i>Mogelijke oorzaak</i>	<i>Voorgestelde oplossing</i>
De belasting schakelt niet in	De stroom is uitgeschakeld	Schakel de stroom in
	De fitting of de lamp is defect	Vervang de fitting of lamp
	De bedrading is niet correct aangesloten	Raadpleeg het aansluitschema
	Het omgevingslicht is te fel	Controleer de ingestelde inschakel-drempel voor de lichtsterkte en verhoog deze indien nodig
De belasting schakelt niet uit	De uitschakelvertraging is te lang	Controleer de ingestelde uitschakelvertraging en verkort deze indien nodig
	De detector ontvangt valse triggers	Controleer of er in het detectiegebied objecten aanwezig zijn die valse triggers kunnen veroorzaken en verwijder deze

FR	Résolution des problèmes
----	--------------------------

<i>Problème</i>	<i>Cause possible</i>	<i>Solution proposée</i>
La charge ne s'active pas	L'alimentation est coupée	Mettez l'appareil sous tension
	Le luminaire ou la lampe est défectueux	Remplacez le luminaire ou la lampe
	Le câblage n'est pas raccordé correctement.	Consultez le schéma de raccordement
	La luminosité est trop vive	Vérifiez le seuil d'activation défini pour l'intensité lumineuse et augmentez-le si nécessaire
La charge ne se désactive pas	La temporisation de déconnexion est trop longue	Vérifiez la temporisation de déconnexion définie et raccourcissez-la si nécessaire
	Le détecteur reçoit de faux déclenchements	Vérifiez si des objets pouvant causer de faux déclenchements sont présents dans la zone de détection et éliminez-les

DE	Fehlerbehebung
----	----------------

<i>Problem</i>	<i>Mögliche Ursache</i>	<i>Lösung</i>
Die Belastung schaltet sich nicht ein	Strom ist abgeschaltet	Strom einschalten
	Lampenarmatur oder Lampe defekt	Lampenarmatur oder Lampe austauschen
	Der Verdrahtung wurde nicht richtig angeschlossen	Richten Sie sich nach dem Anschlussplan
	Das Umgebungslicht ist zu hell	Kontrollieren Sie die eingestellte Ansprechhelligkeit und erhöhen Sie diese nötigenfalls
Die Belastung schaltet sich nicht aus	Die Ausschaltverzögerung ist zu lang	Kontrollieren Sie die eingestellte Ausschaltverzögerung und reduzieren Sie diese nötigenfalls
	Der Detektor empfängt falsche Signale	Kontrollieren Sie, ob sich Gegenstände im Erfassungsbereich befinden, die die Ursache für falsche Signale sein können und entfernen Sie diese

DK	Fejlfinding
----	-------------

<i>Problem</i>	<i>Mulig årsag</i>	<i>Løsningsforslag</i>
Belastning tænder ikke	Strømmen er afbrudt	Tænd for strømmen
	Ukorrekt montering eller lampen er defekt	orriger montering eller udskift lampen
	Fortrådning er ikke korrekt	Check tilslutningsskema
	Det omgivende lysniveau er for højt	Kontroller lux indstillingen og hæv værdien, hvis det er nødvendigt
Belastning slukker ikke	Efterløbstiden er for lang	Kontroller tidsforsinkelsen og forkort forsinkelsen, hvis det er nødvendigt
	Sensoren modtager falske fejltændinger	Kontroller for genstande, der kan forårsage fejltænding og fjern dem fra detekteringsområdet

SE	Felsökning
----	------------

<i>Problem</i>	<i>Möjlig orsak</i>	<i>Föreslagen lösning</i>
Belastningen slås inte på	Strömmen är avstängd	Slå på strömmen
	Armaturen eller lampan är defekt	Byt ut armaturen eller lampan
	Ledningsdragningen är inte korrekt	Kontrollera kopplingsstatemat
	Det omgivande ljuset är alltför starkt	Markera luxintervall och hög värdet vid behov
Belastningen stängs inte av	Avstängningsfördröjningen är för lång	Kontrollera avstängningsfördröjningen och minska tiden vid behov
	Detektorn tar emot falsklarm	Kontrollera om något objekt kan utlösa falsklarm och ta bort dem från detektionsområdet

NO	Feilsøking
----	------------

<i>Problem</i>	<i>Mulig årsak</i>	<i>Løsningsforslag</i>
Strømforsyningen koples ikke på	Strømmen er slukket	Tænd for strømmen
	Beslaget eller lampen er defekt	Udskift beslag eller lampe
	Ledningstilkoplingen er ikke riktig utført	Sjekk koplingskjemaet
	Rombelysningen er for sterk	Sjekk responsverdiluminositet, og om nødvendig sett opp verdiene
Strømforsyningen koples ikke ut	Forsinket utkopling tar for lang tid	Kontroller forsinket utkopling, og reduser forsinkelsen om nødvendig
	Sensoren mottar falske triggerere	Kontroller alle gjenstander som kan forårsake falske triggerere, og fjern dem fra overvåkningsområdet

IT	Risoluzione dei problemi
----	--------------------------

<i>Problema</i>	<i>Possibile causa</i>	<i>Soluzione proposta</i>
Il carico non si accende	Alimentazione spenta	Accendere l'alimentazione
	Attacco o lampada difettosi	Sostituire l'attacco o la lampada
	Il collegamento elettrico è errato	Controllare lo schema elettrico
	La luce ambiente è troppo forte	Controllare la luminosità del valore di risposta ed eventualmente aumentarla
Il carico non si spegne	Il ritardo di spegnimento è troppo lungo	Controllare il ritardo di spegnimento ed eventualmente accorciarlo
	Il rivelatore riceve inneschi errati	Verificare la presenza di oggetti che potrebbero innescare attivazioni errate e rimuoverli dal campo di rilevamento

PL	Rozwiązywanie problemów
----	-------------------------

<i>Problem</i>	<i>Możliwa przyczyna</i>	<i>Proponowane rozwiązanie</i>
Obciążenie nie włącza się.	Zasilanie jest wyłączone	Włącz zasilanie
	Usterka mocowania lub lampy	Wymień mocowanie lub lampę
	Okablowanie nie jest prawidłowe.	Sprawdź schemat okablowania.
	Światło otoczenia jest zbyt silne.	Sprawdź wartość reakcji jasności i w razie potrzeby zwiększ wartość.
Obciążenie się nie wyłącza	Opóźnienie wyłączenia trwa zbyt długo.	Sprawdź opóźnienie wyłączenia i w razie potrzeby skróć opóźnienie
	Detektor otrzymuje fałszywe wyzwalacze.	Sprawdź, czy jakiegokolwiek obiekty nie powodują fałszywego wyzwalania i usuń je z zakresu wykrywania

SK	Pomoc a podpora
----	-----------------

<i>Problém</i>	<i>Možná príčina</i>	<i>Navrhované riešenie</i>
Svetlo sa nezapne	Napájanie je vypnuté	Napájanie je zapnuté
	Svietidlo alebo svetelný zdroj je chybný	Vymeňte svietidlo alebo svetelný zdroj
	Detektor nie je správne zapojený	Skontrolujte schému zapojenia
	Oneskorenie vypnutia je príliš dlhé	Skontrolujte nastavenie citlivosti detektora a ak je to potrebné tak zvýšte citlivosť
Svetlo sa nevypne	The switch-off delay is too long	Skontrolujte oneskorenie a ak je to potrebné, tak ho skráťte
	Detektor prijíma falošné spúšťače	Skontrolujte akékoľvek objekty, ktoré môžu spôsobovať falošné spustenie a odstráňte ich z detegovanej oblasti

